



Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Саратовский государственный медицинский
университет имени В. И. Разумовского»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

ПРИНЯТА

Ученым советом лечебного факультета и
факультета клинической психологии
протокол от 20.04.21 № 3
Председатель совета [подпись] Д.В. Тупикин

УТВЕРЖДАЮ

Декан лечебного факультета и факультета
клинической психологии
[подпись] Д.В. Тупикин
« 20 » 04 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (немецкий)

Специальность	Клиническая психология 37.05.01
Форма обучения	Очная
Срок освоения ОПОП	5л 6м
Кафедра	иностранных языков

ОДОБРЕНА

на заседании учебно-методической
конференции кафедры от 25.03.21 № 10
Заведующий кафедрой [подпись] Е.В. Чернышкова

СОГЛАСОВАНА

Начальник учебно-методического отдела
УОКОД [подпись] Д.Ю. Нечухраная
« 9 » 04 2021 г.

Рабочая программа учебной дисциплины Иностранный язык разработана на основании учебного плана по специальности «Клиническая психология», утвержденного Ученым Советом Университета, протокол от «_24_»_февраля_2021_г., № 2; в соответствии с ФГОС ВО по специальности «Клиническая психология», утвержденный Министерством образования и науки Российской Федерации «_26_»_мая_2020_г. №683.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель: овладение будущими медиками основами иноязычной компетенции, необходимой для профессиональной межкультурной коммуникации, и формирование у них практических навыков и умений владения устными и письменными формами общения на иностранном языке для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Иноязычная компетенция как основа профессионального иноязычного общения включает:

- **языковую и речевую компетенции**, позволяющие использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации, используя разные виды чтения;
- **коммуникативную компетенцию**, позволяющую участвовать в устном и письменном профессиональном общении на иностранном языке;
- **социокультурную компетенцию**, обеспечивающую эффективное участие в общении с представителями других культур.

Задачи:

- 1) - ознакомление студентов с особенностями научного стиля медицинской литературы; основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;
- 2) - приобретение студентами знаний в области лексики и грамматики изучаемого языка (применительно к специфике подязыка медицины)
- 3) - обучение студентов чтению специальных текстов на иностранном языке (разные виды чтения применительно к разным целям) и умению извлекать и фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме аннотации, реферата (устно и письменно);
- 4) - формирование навыков общения на иностранном языке (в рамках тематики, связанной с медицинским образованием в России и в стране изучаемого языка;
- 5) - обучение студентов основным принципам самостоятельной работы с оригинальной литературой.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Формируемые в процессе изучения учебной дисциплины компетенции

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (или ее части)
1	2
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
<p>ИУК 4.1 Знает литературную форму русского языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации, современные средства информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>ИУК 4.2. Умеет выражать свои мысли на русском и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации.</p> <p>ИУК 4.3 Владеет практическим опытом составления текстов на русском и иностранном языках, связанных с профессиональной деятельностью, опытом перевода медицинских текстов с иностранного языка на русский, опытом говорения на русском и иностранном языках.</p>	

3. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина Иностранный язык, перевод медицинской литературы Б1.Б.3 относится к обязательным дисциплинам базовой части Блока 1 «Дисциплины, модули» рабочего учебного плана по специальности 37.05.01 Клиническая психология.

Материал дисциплины опирается на ранее приобретенные студентами знания по иностранному языку, сформированные при получении среднего (полного) общего или среднего профессионального образования.

4. ТРУДОЕМКОСТЬ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ КОНТАКТНОЙ РАБОТЫ

Вид работы	Всего часов	Кол-во часов в семестре					
		№ 1	№ 2	№ 3	№ 4	№ 5	№ 6
1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа (всего), в том числе:	110	18	24	18	16	18	16
Аудиторная работа	110	18	24	18	16	18	16
Лекции (Л)							
Практические занятия (ПЗ),	110	18	24	18	16	18	16
Семинары (С)							
Лабораторные работы (ЛР)							
Внеаудиторная работа							
Самостоятельная работа обучающегося (СРО)	34	9	12	9	2	-	2
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	-	-	-	-	-	-
	экзамен (Э)	36					36

ИТОГО: Общая трудоемкость	час.	180	27	36	27	18	18	54
	ЗЕТ	5	0,75	1	0,75	0,5	0,5	1,5

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Разделы учебной дисциплины и компетенции, которые должны быть освоены при их изучении

№ п/п	Индекс компетенции	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела
1	2	3	4
1	УК-4	Раздел 1 Медицинское психологическое образование: обучение основам устного профессионального общения	Правила чтения, произношения и интонирования. Правила словообразования и основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Порядок слов в повествовательном предложении; спряжение глаголов sein, haben, werden в Präsens, Präteritum Aktiv. Местоимения (личные, притяжательные, указательные, неопределенно-личное местоимение man и безличное местоимение es). Образование времен Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Aktiv; согласование времен, (личные формы глагола). Модальные глаголы können, dürfen, müssen, sollen, wollen, mögen. Указательные и неопределенные местоимения, степени сравнения прилагательных и наречий.
2	УК-4	Раздел 2 Наука о жизни: обучение чтению специальной литературы	Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Модальные конструкции haben/sein+ zu Infinitiv, lassen sich + Infinitiv. Инфинитив, его функции; причастия I, II, страдательный залог, временные формы Passiv, неопределенно-личные предложения. Система времен глагола (личные и неличные формы глагола); страдательный залог. Инфинитив, его функции; причастия страдательный залог; заменители существительных. Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста.

3	УК-4	Раздел 3 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы	Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста.
4	УК-4	Раздел 4 История психологии. Выдающиеся психологи: обучение основам устного профессионального общения	Лексика по теме (продуктивно). Грамматические конструкции, характерные для устной формы профессионального общения.
5	УК-4	Раздел 5 Основы физиологии. Органы чувств: обучение чтению специальной литературы	Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста.
6	УК-4	Раздел 6 Основы психологии: обучение чтению специальной литературы	Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста.
7	УК-4	Раздел 7 Всемирная организация здравоохранения. Сотрудничество в области медицины: обучение основам устного профессионального общения	Лексика по теме (продуктивно). Грамматические конструкции, характерные для устной речи формы профессионального общения.

8	УК-4	Раздел 8 Работа психолога: обучение чтению специальной литературы	Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста.
9	УК-4	Раздел 9 Психопатология: обучение чтению специальной литературы	Правила словообразования (употребление аффиксов для образования частей речи); основы морфологии. Лексика по теме (продуктивно). Синтаксис. Обучение ознакомительному, просмотровому, изучающему и поисковому видам чтения. Обучение умению пользоваться словарями (общеязыковыми, специальными) с целью выбора слова с учетом контекста.

5.2 Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы текущего контроля

№	№ семестра	Наименование раздела дисциплины	Виды деятельности (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости
			Л	ЛР	ПЗ	СРО	всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	1	Раздел 1 Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения	-	-	18	9	27	тестирование, письменный перевод, беседа на иностр. языке.
2.	2	Раздел 2 Наука о жизни: обучение чтению специальной литературы	-	-	12	6	18	тестирование, письменный перевод, реферирование текста.
3.	2	Раздел 3 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы	-	-	12	6	18	тестирование, письменный перевод и реферирование текста.
4.	3	Раздел 4 История психологии.	-	-	6	2	8	тестирование, письменный

		Выдающиеся психологи: обучение основам устного профессионального общения						перевод, беседа на иностр. языке.
5.	3	Раздел 5 Основы физиологии. Органы чувств: обучение чтению специальной литературы	-	-	12	7	19	тестирование, письменный перевод, реферирование текста.
6.	4	Раздел 6 Основы психологии: обучение чтению специальной литературы	-	-	10	2	12	тестирование, письменный перевод, реферирование текста.
7.	4	Раздел 7 Всемирная организация здравоохранения. Сотрудничество в области медицины: обучение основам устного профессионального общения	-	-	6	-	6	тестирование, письменный перевод, беседа на иностр. языке.
8.	5	Раздел 8 Работа психолога: обучение чтению специальной литературы	-	-	18	-	18	тестирование, письменный перевод, беседа на иностр. языке.
9.	6	Раздел 9 Психопатология: обучение чтению специальной литературы	-	-	16	2	18	тестирование, письменный перевод, беседа на иностр. языке, реферирование текста.
		ИТОГО:	-	-	110	34	144	

5.3 Название тем лекций с указанием количества часов

Лекции не предусмотрены учебным планом.

5.4. Название тем практических занятий с указанием количества часов

№ п/п	Название тем практических занятий	Кол-во часов в семестре					
		№1	№2	№3	№4	№5	№6
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Тема 1: О себе и своей будущей	2					

	профессии						
2.	Тема 2-3: Медицинское образование в России	4					
3.	Тема 4-5: Саратовский государственный медицинский университет	4					
4.	Тема 6-7: Медицинское образование в странах изучаемого языка	4					
5.	Тема 8-9: Рабочий день студента-медика	4					
6.	Тема 1-2: Материя		4				
7.	Тема 3-4: Клетка		4				
8.	Тема 5-6: Клеточное деление (Генетика)		4				
9.	Тема 7: Организм человека. Части тела, полости, органы и системы органов		2				
10.	Тема 8: Скелетная система. Скелет.		2				
11.	Тема 9: Скелетная система. Череп.		2				
12.	Тема 10: Нервная система. Головной мозг.		2				
13.	Тема 11-12: Нервная система. Спинной мозг.		4				
14.	Тема 1: История психологии.			2			
15.	Тема 2: Выдающиеся психологи: З. Фрейд.			2			
16.	Тема 3: Выдающиеся психологи: К. Юнг.			2			
17.	Тема 4: Органы чувств человека. Слух.			2			
18.	Тема 5: Органы чувств человека. Вкус. Обоняние.			2			
19.	Тема 6: Органы чувств человека. Зрение.			2			
20.	Тема 7-9: Органы чувств человека. Осязание.			6			
21.	Тема 1: Основы психологии. Личность.				2		

22.	Тема 2: Основы психологии. Типы личности.				2		
23.	Тема 3: Основы психологии. Память.				2		
24.	Тема 4: Основы психологии. Интеллект.				2		
25.	Тема 5: Основы психологии. Эмоции.				2		
26.	Тема 6-8: Всемирная организация здравоохранения. Сотрудничество в области медицины.				6		
27.	Тема 1: Работа психолога. Общие сведения.					2	
28.	Тема 2: Работа психолога. Признаки и симптомы.					2	
29.	Тема 3: Работа психолога. Опрос. Тестирование.					2	
30.	Тема 4: Работа психолога. История болезни (обращения).					2	
31.	Тема 5: Работа психолога. Люди, относящиеся к группе риска.					2	
32.	Тема 6: Работа психолога. Факторы риска. Стресс.					2	
33.	Тема 7: Работа психолога. Факторы риска. Алкоголизм. Наркомания.					6	
34.	Тема 1-2: Психопатология. Общие сведения.						4
35.	Тема 3: Психопатология. Неврозы. Неврастения.						2
36.	Тема 4: Психопатология. Эмоциональные расстройства. Нарушение памяти.						2
37.	Тема 5: Психопатология. Нарушение сна. Расстройства личности и поведения.						2
38.	Тема 6-8: Лекарственные средства, применяемые в психопатологии. Транквилизаторы. Антидепрессанты. Нейролептики.						6
ИТОГО		18	24	18	16	18	16

5.5. Лабораторный практикум

Лабораторный практикум не предусмотрен учебным планом.

5.6. Самостоятельная работа обучающегося по дисциплине

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела	Виды СРО	Всего часов
1	2	3	4	5
1.	1	Раздел 1 Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	9
2.	2	Раздел 2 Наука о жизни: обучение чтению специальной литературы	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	6
3.		Раздел 3 Основы медицины: обучение чтению специальной литературы	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	6
4.	3	Раздел 4 История психологии. Выдающиеся психологи: обучение основам устного профессионального общения	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	2
5.		Раздел 5 Основы физиологии. Органы чувств: обучение чтению специальной литературы	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	7
6.	4	Раздел 6 Основы психологии: обучение чтению специальной литературы	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию. Подготовка к промежуточному контролю.	2
7.		Раздел 7 Всемирная организация здравоохранения. Сотрудничество в области медицины: обучение основам устного профессионального общения	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	-

8.	5	Раздел 8 Работа психолога: обучение чтению специальной литературы	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	-
9.	6	Раздел 9 Психопатология: обучение чтению специальной литературы	Подготовка к занятиям. Подготовка к текущему контролю речевых навыков. Подготовка к текущему тестированию.	2
ИТОГО				34

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Учебные пособия – электронные ресурсы портала.
2. Методические указания для обучающихся по дисциплине «Иностранный язык»
3. Комплект вопросов и заданий для самоконтроля усвоения материала дисциплины, текущего и промежуточного контроля .
4. Учебные пособия – печатные ресурсы кафедры.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» в полном объеме представлен в приложении 1.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания результатов освоения дисциплины

В соответствии с рабочим учебным планом по специальности 37.05.01 Клиническая психология в конце изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» проводится аттестация в форме экзамена. Экзамен по дисциплине выставляется на основании устного ответа, перевода и реферирования оригинального текста, выполненных обучающимся на экзамене.

8. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература

Печатные источники:

№	Издания	Количество экземпляров в библиотеке
1	2	3

1	Немецкий язык для студентов-медиков [Текст] : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. - 2-е изд., испр. . - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2012. - 391[2] с.	100
---	---	-----

Электронные источники

№	Издания
1	2
1	Немецкий язык для студентов-медиков [Электронный ресурс] : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970430460.html

8.2. Дополнительная литература

Печатные источники:

№	Издания	Количество экземпляров в библиотеке
1	2	3
1	Немецкий язык для студентов-медиков [Текст] : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. - 3-е изд., перераб. и доп. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 409[2] с.	1

Электронные источники

№	Издания
1	2
1	Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах [Электронный ресурс] / Кондратьева В. А., Зубанова О.А. - М.: ГЭОТАР-Медиа, 2002. - (Серия "XXI век")." - Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN5923102218.html
2	Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г.— Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014.— 312 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/20980.html .

9. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

№ п/п	Сайты
1	http://el.sgm.ru/
2	www.stanford.edu
3	www.oyc.yale.edu
4	www.ocw.uci.edu
5	http://www.studmedlib.ru
6	www.biblioclub.ru/
7	www.e.lanbook.com/.
8	http://www.iprbookshop.ru
9	http://www.multitrans.ru
10	https://translate.yandex.ru/

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины представлены в приложении 2.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

1. Адрес страницы кафедры: <http://www.sgm.ru/info/str/depts/flang/index.html>.
2. Электронно-библиотечные системы, рекомендованные обучающимся для использования в учебном процессе: <https://e.lanbook.com>, <http://www.studmedlib.ru>, <http://www.iprbookshop.ru>.

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык» представлено в приложении 3.

13. КАДРОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Сведения о кадровом обеспечении, необходимом для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык» представлены в приложении 4.

14. ИНЫЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Учебно-методические материалы, необходимые для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык»:

- Конспекты лекций по дисциплине (не предусмотрено учебным планом)
- Методические разработки практических занятий для преподавателей по дисциплине
- Оценочные материалы для проведения текущего контроля по дисциплине

Разработчики:

ст.преподаватель
занимаемая должность

зав.кафедрой, д.с.н., доц
занимаемая должность



подпись

И.Ю.Юрова
инициалы, фамилия



подпись

Е.В.Чернышкова
инициалы, фамилия